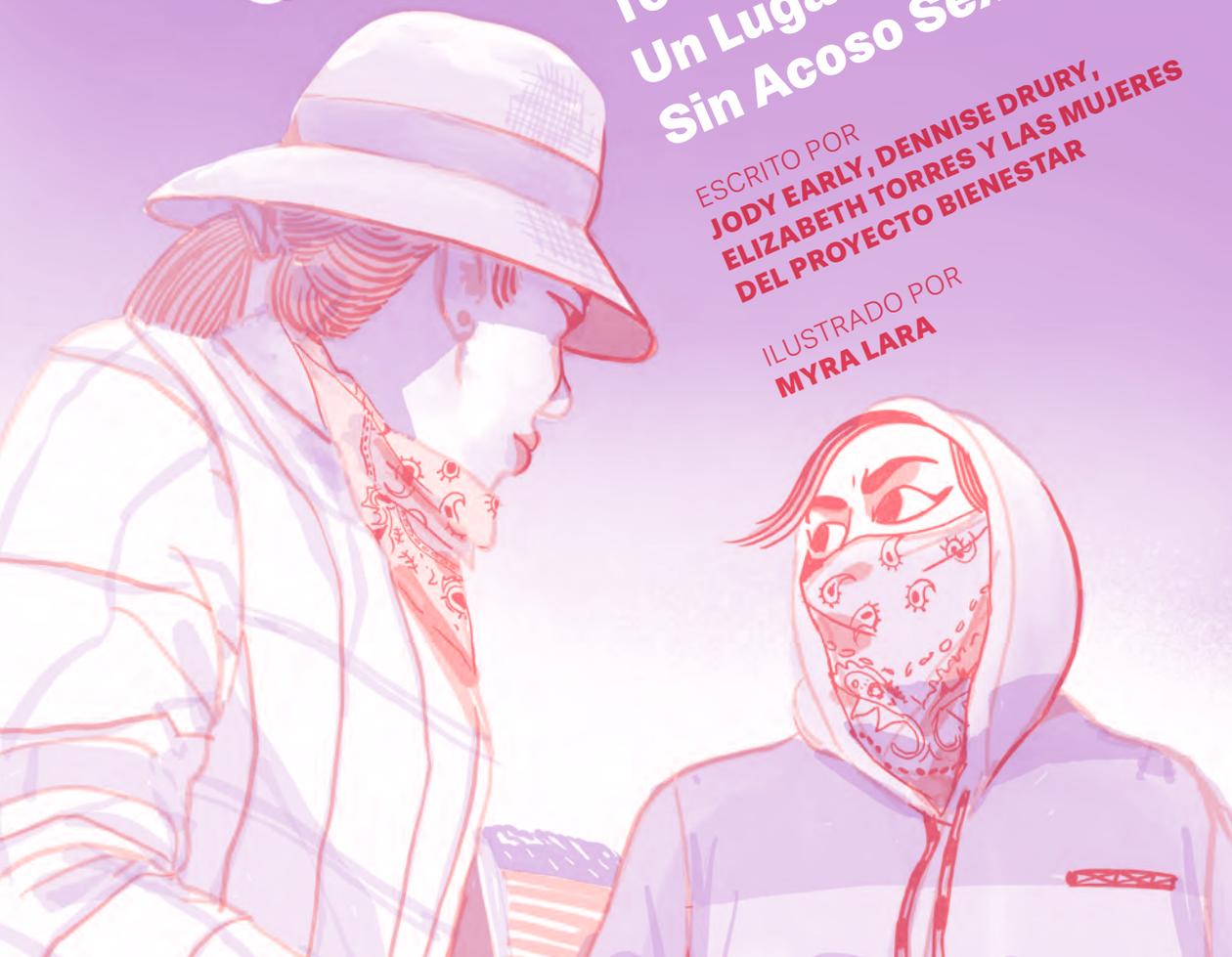


¡ YA BASTA!

Todos Nos Merecemos
Un Lugar de Trabajo
Sin Acoso Sexual

ESCRITO POR
JODY EARLY, DENNISE DRURY,
ELIZABETH TORRES Y LAS MUJERES
DEL PROYECTO BIENESTAR

ILUSTRADO POR
MYRA LARA



AGRADECIMIENTOS

Extendemos nuestra gratitud al Centro de Comunicación, Diferencia y Equidad (CCDE) de la Universidad de Washington y a la Coalición del Estado de Washington contra la Violencia Doméstica (WSCADV) por financiar este proyecto. ¡Hiciste posible este trabajo creativo! Gracias también al Centro de PNASH por ayudar con la impresión y difusión. Gracias a Blanca Rodríguez de Columbia Legal y a Alyson Dimmitt Gnam del Proyecto de Justicia del Noroeste por revisar el contenido.

Para Myra Lara, quien le dio vida a las historias y creó una obra de arte hermosa, estamos muy agradecidos de que este proyecto haya llegado a ti. Gracias también a Meredith Li-Vollmer, quien ofreció orientación y consulta cuando empezó el proyecto, y a las mujeres de El Proyecto Bienestar: Elizabeth Torres, Paola, Gabby, Carmen, María y Olga. Su fuerza, su resistencia y sus valientes esfuerzos para ayudar a prevenir el acoso sexual y otras formas de violencia sexual en la agricultura nos inspiran a todos.

© 2020 J. Early, D. Drury, E. Torres, and M. Lara. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este trabajo podrá reproducirse sin permiso por escrito del autor principal. Para cualquier consulta o información, contácten Jody Early a JEarly3@uw.edu

Como trabajadores del campo, somos trabajadores esenciales y trabajamos duro para alimentar a nuestras familias y a la nación.



Nosotros nos exponemos al calor



y a los pesticidas.

Trabajamos muchas horas, por poco dinero,

haciendo un trabajo físicamente agotador.



Otros de los peligros que enfrentamos (pero que rara vez lo hablamos) es el acoso sexual.



Como un químico tóxico,

el acoso sexual puede dañar nuestra salud física y mental.



Así como el ambiente de trabajo.



¿QUÉ ES EL ACOSO SEXUAL?

Según la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC, por su sigla en inglés), el acoso sexual es "avances sexuales no deseados, solicitud de favores sexuales u otro acoso verbal o físico de naturaleza sexual."

Los estudios muestran que los acosadores suelen atacar a las mujeres trabajadoras,



pero le puede pasar a cualquier persona.



No se trata de lo que se pone uno.

Se trata más de poder que de sexo,

y de control y falta de respeto.

Eres tan buena como esta manzana.

¿Viste?

¡Siempre me acosa!

¡Ya no aguanto mas!

Las víctimas de acoso sexual no deben de ser culpados por ello.

Pues mirala como viene...

Siempre provocando a los hombres...

¡Le gusta llamar la atencion!



Hay dos tipos principales de acoso sexual:

Si no me respondes

"ambiente de trabajo hostil" y "quid pro quo"



"Quid pro quo" significa "esto por eso."



Le dire a tu familia que te estas acostando conmigo



Generalmente viene de una persona que tiene una posición de poder

y le gustaría intercambiar algo por favores sexuales.



He escuchado que estas buscando un mayor turno.

Si sales conmigo lo podras tener.

Puede ser afectado por el acoso sexual incluso si no es usted quien está siendo acosado directamente.

A man wearing a cap and a polo shirt is shouting with his mouth wide open and hands raised. He is pointing towards a group of women who are sitting at a table, looking distressed and uncomfortable. The scene is set in a room with large windows in the background.

El acosador puede crear un ambiente hostil en que se sienta amenazado e incómodo todo un grupo (como las mujeres).

A woman with long hair is shown in profile, covering her face with her hand as if crying or in deep distress. The background is dark with some red highlights, suggesting a tense or painful environment.

El acoso sexual puede tener efectos negativos en la salud de una persona.

A woman with long hair is looking down with a sad and weary expression. Her hands are visible, one pointing upwards. The background is dark with some red highlights, suggesting a tense or painful environment.

Puede causar:

depresión

ansiedad

estrés postraumático

sentimientos de desaliento

e incluso suicidio.

También puede afectar negativamente el entorno laboral para todos.

Si no se detiene o previene, puede generar un ambiente infeliz y no saludable para todos.



Y para los empleadores, puede resultar en insatisfacción de los empleados, mala publicidad con los medios, riesgos y pérdidas financieras.



Usted tiene derecho a trabajar en un lugar libre de acoso y discriminación.

El Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964 establece que es ilegal que un empleador discrimine a un empleado por motivos de raza, color, religión, sexo u origen nacional.

¿QUÉ DEBE HACER SI ESTA SIENDO ACOSADO SEXUALMENTE?



1



Primero, déjale saber al acosador que se siente incómodo y que se detenga.

2

Si el acoso sexual continúa, repórtelo a un supervisor.

O si el supervisor es el acosador, reportelo a recursos humanos o al empleador.

No lo deje sin reportar.

Es una amenaza para todos.



Su empleador debe proporcionarle un lugar de trabajo libre de acoso.

Esto puede incluir pólizas y mejores prácticas en el lugar de trabajo para mantenerlo seguro.

RESPECT:
EVERYONE
DESERVES IT

4
Steps to Report
Sexual Harassment

Know your rights! What to do you
sexual harassment:

1

2

3

4

Se le debe informar qué pasos seguir si necesita denunciar peligros o riesgos en el lugar de trabajo, incluyendo el acoso sexual, ya sea que le ocurra a usted o a otra persona.

Si no hay nadie en el lugar de trabajo a quien pueda informarle, o si su empleador no toma ninguna medida, puede presentar un reclamo con la EEOC o a una organización como la Comisión de Derechos Humanos de WA, el Proyecto de Justicia del Noroeste.



Recuerde, ¡su estado migratorio no importa! Está protegido por la ley.

¿Y si me despidan?

Su empleador o la organización externa le pedirá que proporcione información sobre lo sucedido.

Escríbalo o pídale a alguien que lo escriba.

Te acompaño.

Recuerde, puede traer a alguien de confianza que lo apoye.

Es importante mantener copias de la información que escribió y le entregó a su empleador.

Su empleador debe tomar acción inmediatamente para detener al abusador y asegurar que usted esté seguro.

Es contra la ley que su empleador lo despidan o haga cualquier cosa que lo castigue por presentar un reclamo.

También debe decírselo a otra persona de confianza (como un amigo o pariente).



¡Siento que nadie me cree!



Obtener la salud mental y el apoyo que necesita lo ayudará a sanar y fortalecerse.

No hay vergüenza, y no es su culpa.

Si este evento le ha provocado que se sienta constantemente asustado, deprimido o ansioso, puede obtener ayuda comunicándose con un trabajador social, un consejero o el centro de salud comunitaria local.



Después de una semana más o menos, consulte con su empleador sobre que paso con su reclamo.



Su empleador debe decirle que está pasando.

Si cree que su reclamo no está siendo tomado en serio o que su empleador no tomó ninguna medida para detener el acoso, reporte el incidente a la EEOC u otra agencia externa cercana a usted.

Hay organizaciones sin fines de lucro legales que pueden ayudarle si necesita representación.



Si ve que alguien está siendo acosado sexualmente, puede tomar un papel activo como aliado para intervenir y/o ofrecer ayuda a la persona que está siendo acosado.

> Al decidir si intervenir físicamente o no,



> Preste atención a lo que sucede a su alrededor.



> Decida si es seguro entrar en la situación.

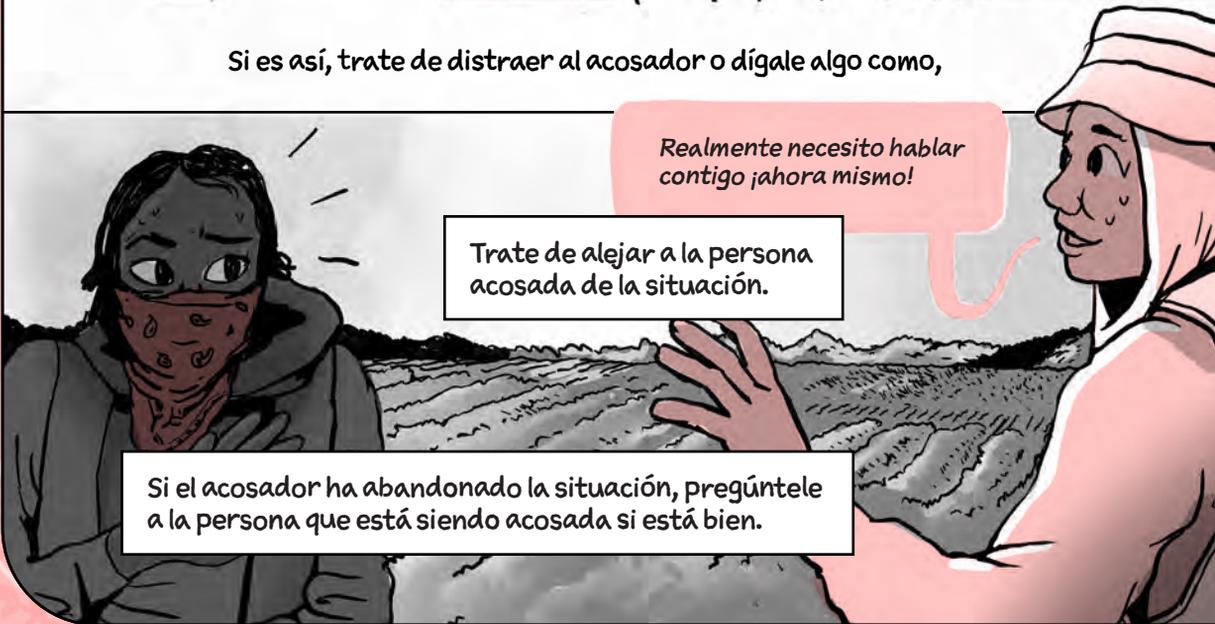


Si es así, trate de distraer al acosador o dígame algo como,

Realmente necesito hablar contigo ¡ahora mismo!

Trate de alejar a la persona acosada de la situación.

Si el acosador ha abandonado la situación, pregúntele a la persona que está siendo acosada si está bien.





Hágale saber que fue testigo de lo que estaba pasando.

Animelos a que reporten lo sucedido y ofrézcase a acompañarlos a reportarlo.

Si la situación no es segura para entrar o se siente amenazado, busque ayuda.



Busca a otros para que te acompañen para detenerlo.

La persona acosada puede sentirse avergonzada o angustiada.



Pueden intentar minimizarlo o decirle que no hay nada que puedan hacer al respecto. Hágales saber que la situación es grave y que el primer paso para detenerla es denunciar.

Prevenir y afrontar el acoso sexual en la agricultura requiere que todos trabajen juntos.



Animálos a reportarlo lo más pronto posible. Según la EEOC, la persona acosada tiene hasta 180 días después de cada incidente de discriminación para denunciarlo.

Si el acoso continúa, la EEOC examinará todos los incidentes de acoso, incluso si ocurrió más de 180/300 días antes.

Ofrézcase para ayudarlos a hacerlo y luego continúe.

Como empleado, puede ayudar a prevenir el acoso sexual fomentando una cultura de respeto en el lugar de trabajo.

Trate y hable con los demás con dignidad.

Llame a las personas por su nombre que les gustaría que les llamen, y no por apodosos que puedan parecer divertidos.

Abrace la diversidad y aprenda a hablar respetuosamente sobre las diferencias o los conflictos.

Desaliente las bromas sexuales o sexistas en el lugar de trabajo, así como el comportamiento o la conversación de naturaleza sexual.



Ayude a informar a otros sobre sus derechos como empleados y la protección legal contra el acoso sexual.

Asista a capacitaciones en el lugar de trabajo relacionadas con el acoso sexual en el lugar de trabajo.



El acoso sexual no es un tema sencillo. Hay muchos factores que contribuyen a ello. Pero todos podemos contribuir a reducirlo y prevenirlo.

Si ha sufrido acoso sexual, tiene:

6 meses para reportar el incidente a la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Washington (varía según el estado).

300 días para presentar una queja ante la Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo de los EE. UU.

3 años para llevar el caso directamente a los tribunales.

Here are some additional resources to help you learn more about it and to report it:



RECURSOS ESTATALES Y NACIONALES

WASHINGTON

Comisión de Derechos Humanos de Washington (800) 233-3247

Llame para reportar acoso o discriminación sexual que ocurre en el lugar de trabajo.

Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo de EE. UU. (EEOC, por sus siglas en inglés) - Oficina de Seattle (800) 669-4000

Llame para reportar acoso o discriminación sexual que ocurre en el lugar de trabajo.

Proyecto de Justicia del Noroeste (509) 225-0026

Llame para obtener consejo legal o para ver si califica para asistencia legal gratuita.

Coalición del Estado de Washington contra la Violencia Doméstica (206) 389-2515

Llame para encontrar recursos en su área, incluidos refugio seguro, orientación y asistencia legal.

Línea directa del programa de agresión sexual de Yakima (509) 575-4200

Llame para recibir información, asistencia en caso de crisis o referencias a proveedores de servicios - 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Clínica de trabajadores agrícolas del valle de Yakima - servicios de salud mental (509) 453-1344

Llame para obtener información sobre los servicios de salud mental.

OREGON

Oficina de Labor e Industrias de Oregon (971) 673-0761

Llame para reportar acoso o discriminación sexual que ocurre en el lugar de trabajo.

Centro de ley de Oregon (503) 640-4115

Llame para obtener consejo legal o para ver si califica para asistencia legal gratuita.

Línea de apoyo para la salud mental de Oregon 1 (800) 923-4357

Llame para obtener información sobre los servicios de salud mental.

IDAHO

Comisión de Derechos Humanos de Idaho (208) 334-2873

Llame para reportar acoso o discriminación sexual que ocurre en el lugar de trabajo.

Servicios de ayuda legal de Idaho, Inc. (208) 746-7541

Llame para obtener consejo legal o para ver si califica para asistencia legal gratuita.

Salud mental de Idaho (208) 454-2144

Llame para obtener información sobre los servicios de salud mental.

ALASKA

Comisión de Derechos Humanos de Alaska (907) 276-7474

Llame para reportar acoso o discriminación sexual que ocurre en el lugar de trabajo.

Corporación de Servicios Legales de Alaska (907) 452-5181

Llame para obtener consejo legal o para ver si califica para asistencia legal gratuita.

Salud mental de Alaska (907) 561-0954

Llame para obtener información sobre los servicios de salud mental.

NACIONAL

Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo de EE. UU. - Oficina Nacional (EEOC, por sus siglas en inglés) 1 (800) 669-4000

<https://www.eeoc.gov/field-office>

Llame para reportar el acoso o discriminación sexual que ocurre en el lugar de trabajo.

RAINN (Red Nacional de Violación, Abuso e Incesto)
1 (800) 656-4673

Llame para recibir apoyo, información, consejos o referencias a proveedores de servicios.

Centro Nacional de Recursos sobre Violencia Sexual

<https://www.nsvrc.org/>

Visite el sitio web para encontrar información, orientación y recursos sobre agresión sexual.

Línea directa nacional contra la violencia doméstica

1 (800) 799-7233

Llame o envíe un mensaje de texto para encontrar recursos en su área, incluido un refugio seguro, o consejos o asistencia legal.

Línea directa nacional contra la trata de personas
1 (888) 373-7888

Llame o envíe un mensaje de texto para obtener ayuda y obtener información sobre los servicios.

Defensa Legal de Times Up (Times Up Legal Defense Fund, por sus siglas en inglés)

<https://nwlc.org/times-up-legal-defense-fund/>

Visite el sitio web para obtener consulta legal e ver si califica para asistencia legal gratuita.





W
UNIVERSITY of
WASHINGTON

BOTHELL

WASHINGTON STATE COALITION
WSCADV
AGAINST DOMESTIC VIOLENCE

Center for
Communication
Difference
and Equity

